

FACILE REGOLAZIONE

Il fermo meccanico d'apertura è di serie e può essere regolato a piacere.

REGLAGE FACILE

La butée mécanique d'ouverture est de série et elle peut être réglée à l'angle désiré.



ACG2278  
Sirena d'allarme  
Alarm siren  
Sirène anti-intrusion  
Alarmsirene



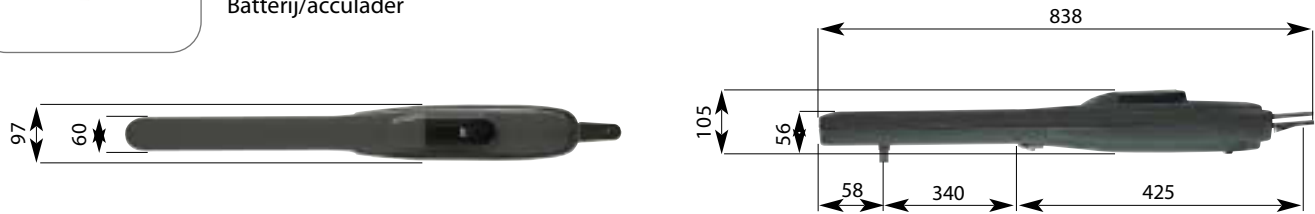
ACG9515  
Batteria  
Battery  
Batterie  
Batterij/accu



ACG5471  
Scheda di carica batteria  
Battery recharge card  
Chargeur Batterie  
Batterij/acculader



KIT PRINCE



| CE                        |                          |                            |                               | PRINCE |       |
|---------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------------------------|--------|-------|
| ▶ Lunghezza max. anta     | ▶ Max. leaf lenght       | ▶ Longueur maxi du battant | ▶ Max. vleugellengte          | mt     | 2     |
| Peso max anta             | Max. leaf weight         | Poids maxi du battant      | Max. vleugelgewicht           | Kg     | 200   |
| Corsa max. di traino      | Max. travel              | Course maxi d'entraînement | Max. slaglengte               | mm     | 343*  |
| Tempo medio apertura      | Average opening time     | Temps moyen d'ouverture    | Gemiddelde openingstijd       | s      | 14    |
| Forza max di spinta       | Thrust force             | Force maxi de poussée      | Max. (duw)kracht              | N      | 1500  |
| Alimentazione e frequenza | Power supply             | Alimentation et fréquence  | Aansluitspanning & frequentie |        | 24Vdc |
| Potenza motore            | Motor capacity           | Puissance moteur           | Motorvermogen                 | W      | 89    |
| Peso max                  | Weight of electroreducer | Poids maximum              | Gewicht aandrijving           | Kg     | 10    |
| Grado di protezione       | Grade                    | Indice de protection       | Beschermingsgraad             | IP     | 44    |

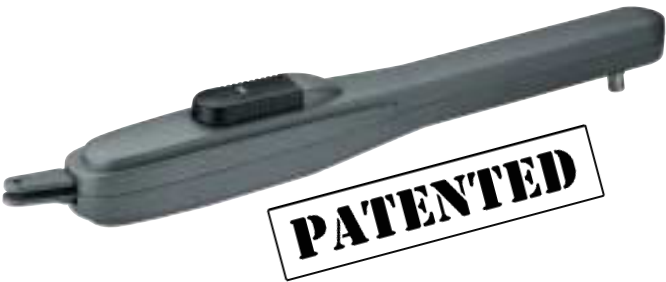
\* con fermo meccanico (di serie) che interviene in apertura. Se si utilizza anche il fermo meccanico che interviene durante la chiusura (opzionale) la corsa massima di traino si riduce di 30 mm.  
\* fitted with standard mechanical stop for opening. Maximum travel is reduced by 30 mm if the mechanical stop (optional) is fitted for gate closing operations.  
\* avec une butée mécanique (de série) qui intervient pendant l'ouverture. Si l'on utilise aussi la butée mécanique qui intervient pendant la fermeture, en option, la course maximale d'entraînement s'écourte de 30 mm.  
\* met mechanische stop (standaard bijgeleverd) bij het openen. Als ook de mechanische stop bij het sluiten wordt ingezet, wordt de max. slaglengte met 30mm verminderd!

La RIB si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza alcun preavviso le caratteristiche e i colori dei propri prodotti.  
Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.  
RIB reserves the right to modify technical data and colours of its products at any time without previous notice.  
Installation must be according to the current regulations and laws.  
La RIB se réserve le droit de modifier à n'importe quel moment sans aucun préavis les caractéristiques et couleurs des produits objet du catalogue.  
Adapter les installation éctriques aux normes et lois en vigueur.  
RIB behoudt zich het recht voor op gelijk welk moment en zonder voorafgaande melding de kenmerken en de kleuren van haar producten te wijzigen.  
De installatie moet worden uitgevoerd met inachtneming van de geldende normen en wetten

25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY  
Via Matteotti, 162  
Telefono +39.030.2135811  
Fax +39.030.21358279-21358278  
http://www.ribind.it - email: ribind@ribind.it

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
=ISO 9001/2000=

PRINCE



con allarme antisfondamento e rallentamento in accostamento  
with anti break-in alarm, and speed slow down approaching the end of the run  
avec alarme anti-effraction et ralentissement en fin de course  
met alarmsysteem/contact bij openduwen en vertraagde beweging bij openen & sluiten



PRINCE



VERSIONS:  
I-GB-F-NL

▶ OPERATORE PER CANCELLI A BATTENTE

▶ OPERATOR FOR SWING GATES

▶ OPERATEUR POUR PORTAIL A BATTANT

▶ DRAAIPOORTAANDRIJVING

PRINCE

IL DESIGN VESTE LA FUNZIONALITA'

I PRINCE sono una serie di operatori brevettati realizzati per l'azionamento automatico di cancelli e portoni a battente pesanti fino a 200 Kg e dotati di ante lunghe fino a 2 metri. È disponibile nella versione a 24Vdc per essere utilizzato in modo semplice e funzionale sugli ingressi di abitazioni monofamiliari.

DESIGN BECOMES FUNCTIONAL

The patented PRINCE actuator has been designed for automatic movement of swing doors and gate leaves up to 2 metre long and weighing up to 200 kg. Easy to install, it is also available in a 24Vdc version to be used for residential dwellings.

LE DESIGN HABILLE LA FONCTIONNALITE

PRINCE est un opérateur breveté réalisé pour l'automatisation de portes et portails battants jusqu'à 200 Kg et 2 mètres par vantail. Il est disponible dans la version 24Vdc pour être utilisé de façon simple et fonctionnelle sur les portails à usage domestique

FUNCTIONALITEIT & DESIGN

PRINCE is een gepatenteerd aandrijfmechanisme voor het automatisch openen van draaiporten met (poort)vleugels tot max. 200KG & 2,0mtr. lengte. Al met al een 24V-aandrijving welke zeer geschikt is voor het particuliere marktsegment!

INSTALLATO E DIMENTICATO

PRINCE è un insieme di componenti studiati per funzionare silenziosamente e resistere nel tempo. Il motore elettrico e la meccanica sono adatti ad un uso semi-intensivo.

INSTALLÉ ET OUBLIÉ

PRINCE est un assemblage d'éléments étudiés pour un fonctionnement très silencieux et durable dans le temps. Le moteur électrique et la mécanique sont adaptés pour un usage semi-intensif

SBLOCCO

In caso di mancanza di corrente il vostro cancello non rimarrà bloccato: utilizzando la chiave personalizzata in dotazione potrete facilmente sbloccarlo. Le batterie tampone (optional) con la scheda di ricarica (optional), poi, permettono di non accorgersi nemmeno dei black-out. È possibile infatti effettuare circa 90 cicli consecutivi con due batterie da 2,2Ah.

DEBLOCKAGE

En cas d'absence de tension, votre portail ne restera pas bloqué : vous pourrez le débrayer facilement à l'aide de la clé personnalisée fournie. Les batteries tampon (optionnelles) et la carte de recharge (optionelle) permettent d'ignorer une coupure de courant, en effet il est possible d'effectuer environ 90 cycles consécutifs sur l'autonomie des deux batteries 2,2Ah.



KS2 24V  
Cod. ABKS106



EXPANDER 24V  
Cod. ACG5471

FITTED AND FORGOTTEN

The PRINCE comprises a series of components for silent operation and durability. The electric motors and mechanical parts are suitable for semi-intensive use.

INSTALLEREN & VERGETEN

PRINCE is opgebouwd uit degelijke componenten welke zorgen voor een nagenoeg probleem- & geluidloze werking. De aandrijving (motor & mechanisme) is geschikt voor semi-intensief gebruik.

KEY UNLOCK

In the event of a power failure your gate will not remain locked: using the customised key provided, you will be able to open it with ease. With the optional back up batteries and battery re-charge card the black-outs will pass totally unnoticed. With the back up of two 2,2 Ah batteries it will be possible to operate the gate for about 90 cycles in a row.



ONTGREDELING

Bij stroomuitval heeft u, middels de standaard bijgeleverde sleutel, de mogelijkheid de poort te ontgrendelen. Optioneel is ook een back up-systeem leverbaar. Met de batterij/accu van het back up-systeem kunt u de poort nog tot max. 90 maal bedienen.

MOVIMENTO FLUIDO E SICURO

Nel PRINCE 24V, il quadro elettronico KS2 24V rileva gli eventuali ostacoli durante la corsa del cancello tramite ENCODER OTTICO ed attiva l'inversione del movimento (come richiesto dalle norme europee EN12453, EN12445 e dalla norma statunitense UL325) senza dover installare bordi sensibili. Il quadro elettronico KS2 24V è dotato di serie del sistema brevettato **A.B.I.S.** (Anti Break In System) che rileva l'eventuale forzatura (spinta) delle ante da parte di malintenzionati. In pratica aziona automaticamente i motori per richiudere così da contrapporsi alla loro spinta ed **attiva una sirena di allarme** (optional) per segnalare l'intrusione. Il quadro elettronico KS2 24V è inoltre dotato di rallentamento registrabile in apertura ed in chiusura.

MOUVEMENT FLUIDE ET SURE

Avec le PRINCE 24V, la platine électronique KS2 24V relève les obstacles éventuels pendant la course par le biais d'encoder optique et active l'inversion du mouvement (comme exigé par les normes européennes EN12453, EN124455 et de la norme américaine UL325) sans devoir installer de cordon de sécurité. La platine électronique KS2 24v est dotée du système **A.B.I.S.** (Patented Anti Break In System) qui détecte une éventuelle tentative de forçage (poussée) des vantaux de la part de personnes malveillantes. En pratique, sous la poussée, les moteurs seront automatiquement alimentés en fermeture de sorte à s'opposer aux vandales et une **alarme sonore** (optionnelle) sera activée de sorte à signaler la tentative d'intrusion. La platine électronique KS2 24V est également munie d'un ralentissement réglable en fin d'ouverture et de fermeture.



SMOOTH AND SAFE OPERATION

The KS2 24V control panel for the PRINCE 24V operator through the optical encoder detects possible obstacles encountered by the gate during the operation and reverse the movement (to comply with European regulations EN12453, EN12445 and the USA counterpart UL325) without having to install the rubber safety edges. The KS2 24V control panel is also endowed with an **A.B.I.S.** system (Patented Anti Break In System) which detects any attempt by vandals to force the gate leaves open. In other words, the control panel detects the attempt to force the gate open and automatically operate the motors in the opposite direction to counter the movement. At the same time **it activates a sound alarm** (optional) to signal the break in attempt. The KS2 24V control panel is also endowed with a slow down speed both in opening and closing.

VLOEIENDE & VEILIGE WERKING

Bij de PRINCE 24V signaleert het elektronisch paneel KS2 24V eventuele hindernissen tijdens de beweging van het hek dankzij de OPTISCHE ENCODER, waardoor het hek terugkeert (zoals voorzien door de Europese normen EN12453, EN12445 en de Amerikaanse norm UL325) zonder dat daarvoor hindernisgevoelige boorden moeten aangebracht worden. Het elektronisch paneel KS2 24V is standaard uitgevoerd met het gebrevetteerd systeem **A.B.I.S.** (Anti Break In System). Zodra een inbreker het hek forceert, worden automatisch de motoren op gang gebracht die tegenduwen en het hek weer sluiten. Tegelijkertijd gaat een **alarmsirene** af (als optie bij te bestellen) die de inbraakpoging signaleert. Het elektronisch paneel KS2 24V is bovendien uitgerust met een systeem om het openen en het sluiten vertraagd te laten uitvoeren.

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KS2 24V  | <div>▶ autoapprendimento corsa e tempi chiusura automatica<br/>funzionamento continuo in assenza di corrente (con batteria e scheda ricarica batteria opzionali)<br/>prelampeggio<br/>rallentamento in accostamento regolabile<br/>comando radio - automatico o passo passo<br/>comando singolo - automatico o passo passo<br/>comandi direzionali apre (con gestione orologio) e chiude<br/>colpo di sgancio della serratura elettrica<br/>comando di stop<br/>encoder ottico per il rilevamento ostacolo<br/>sensori di corrente per il rilevamento ostacolo<br/>funzione antiintrusione con richiusura automatica<br/>segnalazione sonora antiintrusione con sirena d'allarme (optional)<br/>fotocellule<br/>coste<br/>lampeggiatore<br/>selettore a chiave<br/>buzzer (segnalazione sonora di funzionamento)<br/>serratura elettrica</div> | <div>▶ automatic travel and timing code learning system<br/>automatic closure<br/>Continuous operation during power failure (with optional battery and recharge battery card)<br/>pre-blinking<br/>Adjustable slow-down speed when gate approach<br/>closed position<br/>radio command - step by step or automatic<br/>single command - step by step or automatic<br/>directional open (with timer control) and close commands<br/>electric lock release operation<br/>stop command<br/>optical encoder for obstacles' detection<br/>current sensors for obstacles' detection<br/>anti break in system with automatic closing<br/>optional sound alarm break in system with siren photocells<br/>safety strips<br/>blinker<br/>key selector<br/>buzzer (sound warning for motors in operation)<br/>electric lock</div> | <div>▶ auto-apprentissage de la course et des temps fermeture automatique<br/>fonctionnement continu en absence de tension (avec batteries et carte de recharge optionnels)<br/>préavis du clignotant<br/>ralentissement réglable en fin de manoeuvre<br/>commande radio - inversion ou pas à pas<br/>commande par bouton unique - inversion ou pas à pas<br/>commandes directionnelles d'ouverture (ouverture forcée par horloge) et de fermeture<br/>coup de belier de la serrure électrique<br/>arrêt d'urgence<br/>encoder optique pour la détection d'obstacle<br/>capteur de courant pour détection d'obstacle<br/>fonction anti-intrusion avec fermeture automatique<br/>signalisation sonore anti-intrusion avec alarme (option)<br/>photocellules<br/>cordons de sécurité<br/>clignotant<br/>sélecteur à clé<br/>buzzer (signalisation sonore de fonctionnement)<br/>serrure électrique</div> | <div>▶ programmeren v. beweging en duur<br/>automatische sluiting<br/>werking zonder stroomvoorziening (met batterij en batterijlader als optie bij te bestellen)<br/>voorseinend knipperlicht<br/>naar wens af te stellen vertraging bij openen en sluiten<br/>automatische of stap-voor-stap afstandsbediening<br/>automatische of stap-voor-stap afzonderlijke bediening<br/>bediening van het openen en sluiten (met programmeerbare klok)<br/>loshaken elektrisch slot<br/>stopknop<br/>optische encoder voor het signaleren van hindernissen<br/>sensoren op de stroomvoorziening voor het signaleren van hindernissen<br/>anti-inbraaksysteem met automatische sluiting<br/>akoestisch anti-inbraaksignaal met alarmsirene (optie)<br/>fotocellen<br/>rubberboorden<br/>knipperlicht<br/>sleutel voor manuele bediening<br/>buzzer (akoestisch signaal tijdens de werking)<br/>elektrisch slot</div> |
| EXPANDER | <div>▶ apertura pedonale<br/>chiusura dopo il passaggio davanti alle fotocellule<br/>alimentazione per accessori a 24Vdc<br/>semaforo<br/>luce di cortesia</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <div>▶ pedestrian opening command<br/>closure command after passing through the photocells<br/>24Vdc accessories feeding<br/>traffic lights<br/>box light</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div>▶ passage piéton<br/>refermeture après passage devant les photocellules<br/>alimentation pour accessoires 24Vdc<br/>feu de circulation<br/>éclairage de zone</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <div>▶ Fußgängeröffnung<br/>Schliessen nach dem Vorbeigehen vor den Photozellen<br/>Versorgung für Zubehöre mit 24Vdc<br/>Ampel<br/>extra-Licht</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |